



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 June 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Семнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Алжир*, Армения*, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гватемала, Египет*, Индия*, Колумбия*, Коста-Рика*, Куба, Никарагуа*, Панама*, Перу*, Сальвадор*, Турция*, Уругвай, Чили, Эквадор, Южная Африка*: проект резолюции

17/...

Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Совет по правам человека,

подтверждая, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, как это отражено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка, а также – с точки зрения недискриминации – в Международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов и что такое право вытекает из достоинства, присущего человеческой личности,

ссылаясь на резолюцию 15/22 Совета по правам человека от 30 сентября 2010 года и на все резолюции и решения, касающиеся права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также на резолюцию 12/24 Совета от 2 октября 2009 года о доступе к лекарствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие, которая среди прочего устанавливает, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким как услуги по охране здоровья,

ссылаясь далее на декларацию министров об осуществлении согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении общественного здравоохранения во всех странах мира, принятую в 2009 году на сегменте высокого уровня Экономического и Социального Совета,

будучи обеспокоен тем, что для миллионов людей во всем мире полное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством получения доступа к безопасным, эффективным, недорогостоящим и качественным лекарствам, в частности к основным лекарствам, вакцинам и другим медицинским товарам, а также к учреждениям и услугам здравоохранения, по-прежнему остается целью далекого будущего и что во многих случаях, особенно для тех, кто живет в условиях нищеты, эта цель становится все более недостижимой,

напоминая о том, что доступ к лекарствам является одним из важнейших условий постепенного обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и что государства обязаны обеспечить каждому человеку без какой-либо дискриминации доступ ко всем лекарствам, в частности к основным лекарствам, которые были бы доступными, безопасными, эффективными и высокого качества,

признавая необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

ссылаясь на то, что в Дохинской декларации министров, посвященной Соглашению по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в контексте здравоохранения, подтверждается, что Соглашение не мешает и не должно мешать государствам – членам Всемирной торговой организации принимать меры по охране здоровья населения и что наряду с подтверждением приверженности Соглашению в этой Декларации содержится заявление о том, что Соглашение можно и надлежит толковать и осуществлять таким образом, чтобы это способствовало реализации прав государств – членов Всемирной торговой организации на охрану общественного здоровья и, в частности, на обеспечение каждому человеку доступа к лекарствам, и далее признает в этой связи право государств – членов Всемирной торговой организации в полной мере применять положения вышеупомянутого Соглашения, предусматривающего для этой цели определенную гибкость,

будучи обеспокоен взаимосвязью между нищетой и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, и в частности тем, что плохое состояние здоровья может быть как причиной, так и следствием нищеты,

будучи обеспокоен также тем, что все более широкая распространенность неинфекционных заболеваний ложится на общество тяжелым бременем, имеющим серьезные социально-экономические последствия, и сознавая необходимость вести борьбу с сердечно-сосудистыми заболеваниями, раком, диабетом и хроническими заболеваниями дыхательных путей, которые представляют собой главную угрозу здоровью и развитию человека,

1. *принимает к сведению* ежегодный доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья¹;

2. *напоминает* о том, что развитие и все права человека являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими, и в этом отношении признает постепенную реализацию права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в качестве одного из основных аспектов развития, как это отражено в согласованных на международном уровне целях в области развития, касающихся вопросов здравоохранения, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом социальных определяющих факторов в области здравоохранения, присутствующих каждому обществу;

3. *призывает* международное сообщество и впредь оказывать развивающимся странам помощь в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством финансовой и технической поддержки и подготовки персонала, признавая при этом, что основную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека несут государства;

4. *призывает* государства:

а) включать право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в стратегии в области развития, особенно в отношении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, признавая в связи с этим важнейшую роль укрепления систем здравоохранения;

б) обеспечивать широкое распространение информации о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, особенно в областях, связанных с развитием;

5. *призывает* соответствующие учреждения и программы Организации Объединенных Наций, в рамках своих мандатов, уделять особое внимание воздействию программ в области развития на осуществление прав человека и основных свобод, в частности права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством сбора информации об оптимальных видах практики и обмена такой информацией, а также укрепления национального потенциала;

6. *приветствует* доклад Специального докладчика об итогах консультации экспертов по вопросу о доступе к медикаментам как основному компоненту права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, которая была проведена 11 октября 2010 года²;

7. *призывает* государства:

а) создать и реализовывать правовые основы, которые обеспечивают для всех без какой-либо дискриминации доступ к лекарствам, которые являются недорогостоящими, безопасными, эффективными и высококачественными;

¹ A/HRC/17/25.

² A/HRC/17/43.

- b) углублять осознание необходимости ответственного применения лекарств, в том числе посредством широкого распространения информации об этом, с учетом потенциальных рисков для здоровья;
- c) обеспечивать, чтобы инвестиции, промышленная или иная политика способствовали развитию и предоставлению доступа к лекарствам, в частности их недороговизне;
- d) обеспечивать активное и осознанное участие, в надлежащих случаях, в разработке национальных политики и программ в области обеспечения лекарствами;
- e) создать механизмы мониторинга и подотчетности в связи с политикой в отношении обеспечения доступа к лекарствам;
- f) обеспечивать, чтобы практика и процедуры закупок лекарств были прозрачными, справедливыми и конкурентоспособными;
- g) учитывать возможное негативное воздействие прав интеллектуальной собственности на наличие и доступность лекарств, в том числе путем полного использования факторов гибкости, предусматриваемых Соглашением по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, и оценивать воздействие на права человека до принятия дополнительных обязательств, признавая, что защита интеллектуальной собственности является весьма важной для разработки новых лекарств, а также озабоченность в отношении ее последствий для цен;
- h) поощрять передачу технологии и инвестиции в исследования и разработки в развивающихся странах в надлежащих случаях;
- i) применять меры и процедуры для укрепления прав интеллектуальной собственности таким образом, чтобы избегать создания препятствий законной торговле доступными, безопасными, эффективными и высококачественными лекарствами, а также предусматривать гарантии от злоупотребления такими мерами и процедурами;

8. *признает* инновационные механизмы финансирования, которые способствуют наличию вакцин и лекарств в развивающихся странах, такие как Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Глобальный альянс за вакцины и иммунизацию (ГАВИ) и Международный механизм закупок лекарств, ЮНИТЭЙД, и призывает все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, а также призывает соответствующие заинтересованные стороны, включая фармацевтические компании, и далее сотрудничать в целях обеспечения равного доступа к высококачественным, безопасным и действенным лекарствам, которые были бы доступными для всех, включая людей, живущих в условиях нищеты, детей и другие уязвимые группы;

9. *настоятельно призывает* все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, и призывает неправительственные организации и соответствующие заинтересованные стороны содействовать инновационному развитию, наличию и доступности новых лекарств для борьбы с заболеваниями, которые непропорционально затрагивают развивающиеся страны;

10. *подчеркивает* основную роль профилактики, особенно посредством пропагандирования здорового образа жизни, и настоятельно призывает все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие международные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, и призывает неправительственные организации и соответствующие заинтересованные стороны содействовать разумному использованию и обеспечению равного и недорогого доступа к безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам для лечения неинфекционных заболеваний, а также устранению трудностей, возникающих вследствие высокой стоимости и длительности лечения;

11. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья подготовить, в консультации с государствами – членами Организации Объединенных Наций, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, международными и неправительственными организациями и соответствующими заинтересованными сторонами, исследование по вопросу о существующих трудностях, путях их преодоления и оптимальных видах практики в том, что касается доступа к лекарствам, для представления Совету по правам человека на его двадцатой сессии.
